



Università Iuav di Venezia - Archivio Generale  
REPERTORIO CONTRATTI  
Repertorio n. 1236 / 2016  
Prot. n. 18015 del 30/09/2016  
Anno 2013 Tit. III Cl. 16 Fasc. 166

## Agreement

Double degree (DD) programme in

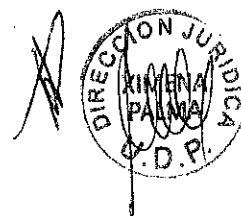
**ARCHITECTURE**

between

**Università IUAV di Venezia (IUAV)**

and

**Universidad Diego Portales de Chile (UDP)**



## Double degree in Architecture

<b>Degree programme at IUAV</b>	<b>Master's programme in Architecture</b>
<b>Degree awarded</b>	Laurea Magistrale in Architettura
<b>Language of instruction</b>	Italian
<b>Degree programme at UDP</b>	<b>Arquitectura</b>
<b>Degree awarded</b>	Licenciado en Arquitectura and Título Profesional de Arquitecto
<b>Language of instruction</b>	Spanish
<b>Didactic supervisor for IUAV</b>	Prof. Enrico Fontanari
<b>Didactic supervisor for UDP</b>	Prof. Geraldine Herrmann
<b>Number of students</b>	Up to 2 per academic year

The two institutions reserve the right to change the didactic supervisor. Any change must be communicated immediately in a written form to the partner institution.



## 1. Study Plan

	Academic year that must be attended at Hosting Institution	Minimum required courses and ECTS	
Students from UDP	2 <sup>nd</sup> year of the Laurea Magistrale at IUAV	- 2 Design studios - 2 theoretical courses - At least 1 elective courses (Research thesis should be included).	Total: 5/6 exams or 50 ECTS
Students from IUAV	5 <sup>th</sup> year of the Architecture programme at UDP	-2 courses of Structure (Laboratorio de Diseño Constructivo Estructural and Diseño Estructural III) - 2 Design studios (Título 1 + Título 2) - 1 Internship in Architecture(180hours)	Total: 4 exams or 70 ECTS and Internship (6 ECTS).

The programme must be completed in two semesters.

For each student, a detailed Study Plan must be approved by both didactic supervisors at IUAV and UDP. This plan will not include redundant courses and will be registered in a Learning Agreement. Any modification to the approved Study Plan will be registered in the student's learning agreement.

UDP is not responsible to find an Institution for the Internship. However, it will provide a list with possible professional studios interested in accepting internships.



## 2. Application:

IUAV students should apply to the programme during their first year of Laurea Magistrale in Architettura. Laurea Triennale in Architettura or related fields or equivalent studies ( $\geq 180$  ECTS) is required.

UDP students should apply during their 8<sup>th</sup> semester of Architecture.

### Deadlines and requirements:

IUAV students must apply to this double degree programme with minimum one semester in advance. For the semester that begins in March, applications must arrive to UDP during September; for the semester that begins in August, applications must arrive during March. Applications must arrive in a written form and the decision regarding admission at UDP will be available within a month once all the applications have been received.

UDP students must apply to this double degree programme in Architecture. For the semester that begins in October application must arrive to IUAV by May 31<sup>st</sup> and for the semester that begins in March applications must arrive by October 31<sup>st</sup>. Decision regarding admission at IUAV will be available as soon applications are evaluated and in any case not after July 31<sup>st</sup>.

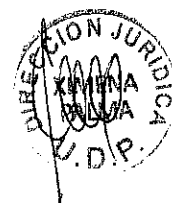
The applicants must present the following documents and materials:

- Original Academic transcript.
- Curriculum Vitae (in the language of the host institution).
- Portfolio.
- Personal Statement (explaining the preparation and motivation to be admitted at the DD programme. The statement must be written in the language of the host institution, in a maximum of 500 words).

The courses will be offered in the language of the hosting university, thus good communication skills in Italian or Spanish are necessary.

Students will be selected based on their academic records, the course requirements defined by each institution, motivation and language skills.

Students from UDP will attend the 10<sup>o</sup> and 11<sup>o</sup> semester of the plan of study of Architecture at IUAV, so they should obtain their degree (Licenciado en Arquitectura) before the beginning of the DD programme. The selection process will consider the courses taken by the student during the 8<sup>o</sup> semester and final admission will require the approval of the 9<sup>o</sup> semester courses (a degree requirement).



### 3. Requirements for admitted students:

- 1) Students are required to begin the courses according to the academic calendar of the host university (September or February in Italy, March or August in Chile).
- 2) Students admitted to the *DD programme* will pay the academic fees and tuition only at their home university and will be benefited with a dual enrolment.
- 3) The costs of visa, insurance, travel, housing and other costs of life in the foreign country are the student's responsibility. IUAV and UDP do not provide service or assistance with housing.
- 4) Students are required to have health insurance during their entire residency in the foreign country. Both universities are not responsible of any accident, illness or diseases of the students.
- 5) The host university reserves the right to suspend the enrollment at the *DD programme* to a student with deficient academic results. In the case that one student fails one or more courses; he/she should return and finish his/her courses at the home university. All courses and credits approved by the student at the host university will be recognized at the home university.

Note: The cost of the final exam at UDP is not included in the fee waiver, so it will have to be paid by the IUAV student (for reference, \$95.320 CLP in May 2014). This fee does not include the ceremony, but only the costs for processing the certificates.

### 4. Graduation requirements

- 1) Only students who have approved all the courses stated at the programme and the learning agreement are eligible candidates for the double degree.
- 2) The courses and ECTS approved by the students will be recognized to complete the academic requirements of both institutions.
- 3) During their academic year at the host institution, students will develop a thesis with an architecture project, which has to be defended in front of a commission, first in the host university and afterwards in the home university, so that both universities can approve and validate the double degree. Students will receive their degree by approving the final exams in both universities.

### 5. Certification of the Double Degree:

- 1) IUAV will certificate the Laurea Magistrale in Architettura.
- 2) UDP will certificate the degree of Licenciado en Arquitectura and the professional degree of Arquitecto.
- 3) The degrees will be written in the local language.

Note: The Laurea Magistrale at IUAV is equivalent to the Licenciatura at UDP. While the Chilean professional title habilitates to practice as a professional Architect, in Italy, the Laurea Magistrale allows the graduate to take the state exam that permits the professional exercise. The Laurea Magistrale can be recognized in other European countries; once it has been recognized, the graduate can take the state exam of that European country.



## Double degree in Architecture and Master's Degree UDP

Degree programme at IUAV	Master's programme in Architecture
Degree awarded from IUAV	Laurea Magistrale in Architettura
Language of instruction	Italian
Degrees programme at UDP	Arquitectura and Magister Territorio y Paisaje
Degrees awarded from UDP	Licenciado en Arquitectura and Título Profesional de Arquitecto Grado de Magíster en Territorio y Paisaje
Language of instruction	Spanish
Didactic supervisor for IUAV	Prof. Enrico Fontanari
Didactic supervisor for UDP	Prof. Claudio Magrini
Number of students	Up to 2 per academic year

The two institutions reserve the right to change the didactic supervisor. Any change must be communicated immediately in a written form to the partner institution.



## 1. Study Plan

	Hosting Institution	Academic semesters that must be attended at hosting institution	Minimum required courses and ECTS	
Students from UDP	IUAV	2 <sup>nd</sup> year of Laurea Magistrale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 Design studios</li> <li>- 2 theoretical I courses</li> <li>- At least 1 elective course (Research thesis should be included).</li> </ul>	Total: 5/6 exams or 50 ECTS.
	UDP	Last semester of Magíster Territorio y Paisaje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Course: Formulación Teórica de la Tesis</li> <li>- 2 Design studios (Tesis Proyectual I + II)</li> <li>- 2 theoretical courses (Tesis Teórica I + II)</li> </ul>	Total: 5 exams or 46 ECTS.
Students from IUAV	UDP	Key courses of the Architecture programme and complete plan of study of Magíster Territorio y Paisaje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 courses about structure (Laboratorio de Diseño Constructivo Estructural and Diseño Estructural III)</li> <li>- Internship in Architecture (180 hours)</li> <li>- All courses of Magíster Territorio y Paisaje</li> </ul>	10 ECTS in Architecture 6 ECTS in Internship 90 ECTS in Magister Territorio y Paisaje
<p>The programme must be attended minimum for three semesters.</p> <p>For each student, a detailed Study Plan must be approved by both didactic supervisors at IUAV and UDP. This plan will not include redundant courses and will be registered in a Learning Agreement.</p> <p>Any modification to the approved Study Plan will be registered in the student's learning agreement, including (eventual) annual modifications of the university curriculum.</p> <p>UDP is not responsible to find an Institution for the Internship. However, it will provide a list with possible professional studios interested in accepting internships.</p>				



## 2. Application:

IUAV Students should apply to the programme during their first year of Laurea Magistrale in Architettura. Laurea Triennale in Architettura or related fields or equivalent studies ( $\geq 180$  ECTS) is required.

UDP Students should apply to the DD programme at the same time they apply to the Magister en Territorio y Paisaje. It is a requirement be accepted at the Magister programme.

### Deadlines and requirements:

IUAV students must apply to this double degree programme with minimum one semester in advance. For the semester that begins in April, applications must arrive to UDP during September; for the semester that begins in August, applications must arrive during March. Applications must arrive in a written form and the decision regarding admission at UDP will be available within a month once all the applications have been received.

UDP students must apply to this double degree programme in Architecture. For the semester that begins in October application must arrive to IUAV by May 31st and for the semester that begins in March applications must arrive by October 31st. Decision regarding admission at IUAV will be available as soon applications are evaluated and in any case not after July 31st.

The applicants must present the following documents and materials:

- Original Academic transcript.
- Curriculum Vitae (in the language of the host institution).
- Portfolio.
- Personal Statement (explaining the preparation and motivation to be admitted at the DD programme. The statement must be written in the language of the host institution, in a maximum of 500 words).

The courses will be offer in the language of the hosting university, thus good communication skills in Italian or Spanish are necessary.

Students will be selected based on their academic records, the course requirements defined by each institution, motivation and language skills.





### 3. Requirements for admitted students:

- 1) The duration of the programme is three semesters. For Italian students (from IUAV), all the programme must be developed in Chile, at UDP. For Chilean students (from UDP), the first two semesters must be taken at IUAV and the third semester must be taken at UDP.
- 2) Students are required to begin the courses respecting the academic calendar of the host university (September or February in Italy, April or August in Chile).
- 3) Students admitted to this modality of the DD programme will pay, during the first year, the academic tuition and fees at their home university and they will be beneficiated with a dual enrolment. They will also pay an additional fee of \$2.500.000 Chilean pesos (CLP), for the third semester of the DD programme, UDP. This fee is equivalent to one semester at Magíster en Territorio y Paisaje. There will be no economical exchange between IUAV and UDP.

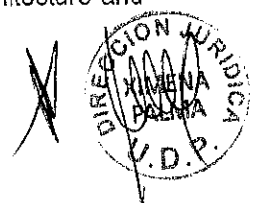
Note: the indicated amount is valid for the year 2014. This can change slightly each year, so it's important that students inform themselves about the current value of the fee.

- 4) The costs of visa, insurance, travel, housing and other costs of life in the foreign country are the student's responsibility. IUAV and UDP do not provide service or assistance with housing.
- 5) Students are required to have health insurance during their entire residency in the foreign country. Both universities are not responsible of accidents, illness and diseases of the students.
- 6) The host university reserves the right to suspend the enrollment at the *DD programme* to a student with deficient academic results. In the case that one student fails one or more courses, he/she should return and finish his/her courses at the home university. All courses and credits approved by the student at the host university will be recognized at the home university.

Note: The cost of the two final exams (Título Profesional and Grado de Magíster) at UDP is not included in the fee waiver, so it will have to be paid by the IUAV student (for reference, \$190.640 CLP in May 2014). These fees do not include the ceremonies, but only the costs for processing the certificates.

### 4. Graduation requirements

- 1) Only students who have approved all the courses stated at the programme and the learning agreement are eligible candidates for the double degree and the Master degree in Territorio y Paisaje from UDP.
- 2) The courses and ECTS approved by the student will be recognized to complete the academic requirements of both institutions.
- 3) IUAV students should meet all the academic and administrative requirements of the Magister in Territorio y Paisaje, including the development and defense of a master thesis. This defense must be done in two times. First, in front of an accredited commission at UDP and then at an accredited commission at IUAV. Only by approving the defense at both institutions the students will receive the double degree in Architecture and the master degree from UDP.
- 4) UDP students should meet all the academic and administrative requirements at IUAV (1° and 2° semester), including the development and defense of a thesis in front of an IUAV commission. They should meet the academic and administrative requirements of Magister en Territorio y Paisaje, including the development and defense of a master thesis during the third semester of the DD programme. Only by approving the defense at both institutions the students will receive the double degree in Architecture and the master degree from UDP.

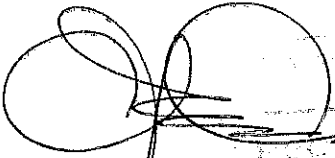

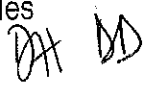



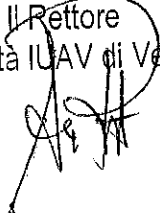
## 5. Certification of the Double Degree and the master degree:

- 1) IUAV will certificate the Laurea Magistrale in Architettura.
- 2) UDP will certificate the degrees of Licenciado en Arquitectura, of the professional degree of Arquitecto and the Magister en Territorio y Paisaje.
- 3) The degrees will be written in the local language.

Este Convenio será válido por tres años desde la aplicación de la última firma.

Podrá ser extendido por un periodo de tiempo equivalente si ambas instituciones lo manifiestan a través una solicitud escrita. Cada Universidad puede poner término al presente convenio, a través de una solicitud escrita que tendrá que ser notificada por lo mínimo seis meses antes de la suspensión del acuerdo. Todas las obligaciones previas tendrán que ser cumplidas respetando los términos acordados.

  
Carlos Peña  
Rector  
Universidad Diego Portales  
  


Prof. Amerigo Restuccia  
Il Rettore  
Università IUAV di Venezia  
  


Santiago, 3 de Junio de 2014



**Convenio**

**Programa de Doble Titulación en**

**ARQUITECTURA**

entre

**Università IUAV di Venezia (IUAV)**

y

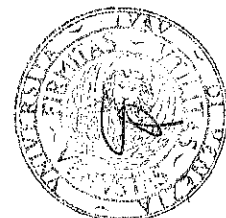
**Universidad Diego Portales de Chile (UDP)**



## Doble Titulación en Arquitectura

<b>Programa Académico en IUAV</b>	<b>Programa de Master en Arquitectura</b>
<b>Título conferido</b>	Laurea Magistrale in Architettura
<b>Idioma</b>	Italiano
<b>Programa Académico en UDP</b>	<b>Arquitectura</b>
<b>Título conferido</b>	Licenciado en Arquitectura y Título Profesional de Arquitecto
<b>Idioma</b>	Castellano
<b>Supervisor académico IUAV</b>	Prof. Enrico Fontanari
<b>Supervisor académico UDP</b>	Prof. Geraldine Herrmann
<b>Número de alumnos</b>	Hasta 2 por año académico

Las dos instituciones se reservan el derecho de cambiar el supervisor académico. Cualquier modificación debe ser comunicada de forma inmediata y escrita a la institución contraparte.



## 1. Plan de Estudio

	Año académico que tiene ser cursado en la Institución huésped	Cursos y ECTS mínimos requeridos	
Alumnos de UDP	2° año de la Laurea Magistrale en IUAV	- 2 talleres de proyecto - 2 cursos teóricos - Al menos 1 curso electivo (se debe incluir Tesis de Investigación).	Total: 5/6 exámenes o 50 ECTS
Alumnos de IUAV	5° año de la Carrera de Arquitectura en UDP	-2 cursos de Estructura (Laboratorio de Diseño Constructivo Estructural y Diseño Estructural III) - 2 talleres de proyecto (Título 1 + Título 2) -1 Práctica Profesional (180 horas)	Total: 4 exámenes o 70 ECTS y Práctica Profesional (6 ECTS).

El Programa tiene que ser completado en dos semestres.

Para cada alumno se elabora un Plan de Estudio detallado que tiene que ser aprobado por ambos supervisores, tanto de IUAV como de UDP. Este Plan no incluirá cursos redundantes y será registrado en un Acuerdo de Estudio. Cualquier modificación al Plan de Estudio aprobado será registrada en el Acuerdo de Estudio.

No es responsabilidad de UDP encontrar una oficina o institución para la Práctica Profesional. No obstante, proveerá una lista con oficinas profesionales interesadas en aceptar prácticas profesionales.



## 2. Postulación:

Alumnos de IUAV deben postular al Programa durante su primer año en la Laurea Magistrale in Architettura. Se requiere como mínimo la Laurea Triennale in Architettura o disciplinas relacionadas, o estudios equivalentes ( $\geq 180$  ECTS).

Alumnos de UDP deben postular al Programa durante el 8<sup>vo</sup> semestre de la carrera de Arquitectura.

### Fechas límites y requisitos:

Alumnos de IUAV tienen que postular al Programa de Doble Titulación con mínimo un semestre de anticipación. Para el semestre que empieza el mes de marzo, las postulaciones tienen que ser recibidas durante el mes de septiembre; para el semestre que empieza el mes de agosto, las postulaciones tienen que ser recibidas durante el mes de marzo. Las postulaciones tienen que ser enviadas en forma escrita y su aceptación o negación por parte de UDP será comunicada un mes después de que la Universidad ha recibido la postulación.

Alumnos de UDP tienen que postular al Programa de Doble Titulación en Arquitectura. Para el semestre que empieza el mes de Octubre, las postulaciones pueden ser recibidas hasta el 31 de Mayo; para el semestre que empieza el mes de Marzo, las postulaciones pueden que ser recibidas hasta el 31 de Octubre. Las postulaciones tienen que ser enviadas en forma escrita y su aceptación o negación por parte de IUAV será comunicada un mes después de recibida la postulación.

Los postulantes deberán presentar los siguientes documentos:

- Certificado original de concentración de notas.
- Currículum Vitae (en el idioma de la institución huésped).
- Portfolio.
- Ensayo personal (exponiendo la preparación para y la motivación de participar en el Programa de Doble Titulación. Este ensayo debe estar escrito en el idioma de la institución huésped, con una extensión máxima de 500 palabras).

Los cursos serán dictados en el idioma local, lo que hace necesario un buen dominio de los idiomas respectivos.

Los alumnos serán seleccionados en base a sus registros académicos, el Plan de Estudio definido por cada Institución, la motivación y el buen manejo del idioma.

Alumnos UDP cursarán el 10° y 11° semestre del Plan de Estudio de Arquitectura en IUAV, por lo que deberán contar con el grado académico de Licenciado en Arquitectura antes del inicio del Programa de Doble Titulación. El proceso de selección considerará los ramos cursados durante el 8° semestre y la aceptación final requerirá que se hayan aprobados todos los ramos del 9° semestre (requisito para la licenciatura).



*[Handwritten signature]*



### 3. Requisitos para alumnos aceptados:

- 1) Los alumnos tienen la obligación de iniciar las asignaturas de acuerdo al calendario académico de la Universidad huésped (septiembre o febrero en Italia, marzo o agosto en Chile).
- 2) Los alumnos aceptados en el Programa de Doble Titulación solo pagarán la matrícula y los aranceles en la Universidad de origen, siendo beneficiados con la doble inscripción.
- 3) El costo de la visa, seguro, pasajes, alojamiento y cualquier otro costo de vida en el país extranjero es de responsabilidad del alumno. IUAV y UDP no proveen servicio ni asistencia en materia de alojamiento.
- 4) Los alumnos tienen como exigencia contar con un seguro de salud durante toda su estadía en el país extranjero. Ambas universidades no serán responsables ante cualquier accidente o enfermedad de los alumnos.
- 5) La Universidad huésped se reserva el derecho de interrumpir la participación en el Programa de Doble Titulación de los alumnos con resultados deficientes. En el caso que un alumno repruebe una o más asignaturas, él o ella deberá volver y terminar los cursos en la Universidad de origen. Todos los cursos y créditos aprobados por el alumno en la Universidad huésped serán reconocidos en la Universidad de origen.

Nota: Los aranceles de titulación de la UDP no están incluidos en el acuerdo de reciprocidad, por lo que tendrán que ser cancelados por el alumno IUAV (el costo tiene un valor de 4 UF; como referencia, \$95.320 CLP en mayo 2014). Este arancel no incluye la ceremonia de titulación, sino solo el costo de administración de los certificados.

### 4. Requisitos de Titulación.

- 1) Solo los alumnos que hayan aprobados todos los cursos establecidos por el Programa y el Acuerdo de Estudio son candidatos al doble título.
- 2) Los cursos y ECTS aprobados por los alumnos serán reconocidos para completar los requisitos académicos de ambas instituciones.
- 3) Durante su año académico en la Universidad huésped, los alumnos desarrollarán una tesis con un proyecto de arquitectura que será defendido frente a una comisión evaluadora, en una primer instancia en la Universidad huésped y posteriormente en la Universidad de origen, para que ambas instituciones puedan aprobar y validar la Doble Titulación. Los alumnos recibirán sus diplomas al aprobar los exámenes finales en ambas universidades.

### 5. Certificación de la Doble Titulación:

- 1) IUAV certificará la Laurea Magistrale in Architettura.
- 2) UDP certificará la Licenciatura en Arquitectura y el Título Profesional de Arquitecto.
- 3) Los diplomas serán redactados en el idioma local.

Nota: La Laurea Magistrale de IUAV es equivalente a la Licenciatura de UDP. Mientras el título profesional chileno es habilitante a la profesión, en Italia la Laurea Magistrale permite a los graduados acceder al Examen de Estado que permite el ejercicio profesional. La Laurea Magistrale puede ser convalidada en los otros países europeos; una vez convalidada el graduado puede dar el Examen de Estado en el país europeo correspondiente.



## Doble Titulación en Arquitectura y Grado de Magíster UDP

<b>Programa académico en IUAV</b>	<b>Programa de Master en Arquitectura</b>
<b>Título conferido</b>	Laurea Magistrale in Architettura
<b>Idioma</b>	Italiano
<b>Programa Académico en UDP</b>	<b>Arquitectura y Magíster Territorio y Paisaje</b>
<b>Títulos conferidos</b>	Licenciado en Arquitectura y Título Profesional de Arquitecto. Grado de Magíster en Territorio y Paisaje
<b>Idioma</b>	Castellano
<b>Supervisor académico IUAV</b>	Prof. Enrico Fontanari
<b>Supervisor académico UDP</b>	Prof. Claudio Magrini
<b>Número de alumnos</b>	Hasta 2 por año académico

Las dos instituciones se reservan el derecho de cambiar el supervisor académico. Cualquier modificación debe ser comunicada de forma inmediata y escrita a la institución contraparte.





## 1. Plan de Estudio

	Institución huésped	Año académico que tiene ser cursado en la Institución huésped	Cursos y ECTS mínimos requeridos	
Alumnos de UDP	IUAV	2º año de Laurea Magistrale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 Talleres de proyecto</li> <li>- 2 cursos teóricos</li> <li>- Al menos 1 curso electivo (se debe incluir Tesis de Investigación).</li> </ul>	Total: 5/6 exámenes o 50 ECTS.
	UDP	Último semestre del Magíster Territorio y Paisaje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Curso: Formulación Teórica de la Tesis</li> <li>- 2 Talleres de proyecto (Tesis Proyectual I + II)</li> <li>- 2 cursos teóricos (Tesis Teórica I + II)</li> </ul>	Total: 5 exámenes o 46 ECTS.
Alumnos de IUAV	UDP	Cursos claves de la Carrera de Arquitectura y la malla académica completa del Magíster Territorio y Paisaje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 cursos de Estructura (Laboratorio de Diseño Constructivo Estructural y Diseño Estructural III)</li> <li>- Práctica Profesional en Arquitectura (180 horas)</li> <li>- Todos los cursos del Magíster Territorio y Paisaje</li> </ul>	10 ECTS en Arquitectura 6 ECTS en Práctica Profesional 90 ECTS en Magíster Territorio y Paisaje
<p>El Programa tiene que ser cursado en un mínimo de tres semestres.</p> <p>Para cada alumno se elabora un Plan de Estudio detallado que tiene que ser aprobado por ambos supervisores, tanto de IUAV como de UDP. Este Plan no incluirá cursos redundantes y será registrado en un Acuerdo de Estudio.</p> <p>Cualquier modificación al Plan de Estudio aprobado será registrada en el Acuerdo de Estudio, incluyendo eventuales modificaciones anuales en el currículum universitario.</p> <p>No es responsabilidad de UDP encontrar una oficina o institución para la Práctica Profesional. No obstante, proveerá una lista con oficinas profesionales interesadas en aceptar prácticas profesionales.</p>				




## 2. Postulación:

Alumnos de IUAV deben postular al Programa durante su primer año en la Laurea Magistrale in Architettura. Se requiere como mínimo la Laurea Triennale in Architettura o disciplinas relacionadas, o estudios equivalentes ( $\geq 180$  ECTS).

Alumnos de UDP deben postular al Programa de Doble Titulación en paralelo a la postulación al Magister Territorio y Paisaje. Es requisito ser aceptado en el Programa de Magister.

### Fechas límites y requisitos:

Alumnos de IUAV tienen que postular al Programa de Doble Titulación con mínimo un semestre de anticipación. Para el semestre que empieza el mes de abril, las postulaciones tienen que ser recibidas durante el mes de septiembre; para el semestre que empieza el mes de agosto, las postulaciones tienen que ser recibidas durante el mes de marzo. Las postulaciones tienen que ser enviadas en forma escrita y su aceptación o negación por parte de UDP será comunicada un mes después de que la Universidad ha recibido la postulación.

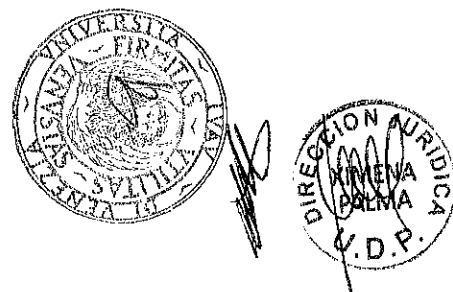
Alumnos de UDP tienen que postular al Programa de Doble Titulación en Arquitectura. Para el semestre que empieza el mes de Octubre, las postulaciones pueden ser recibidas hasta el 31 de Mayo; para el semestre que empieza el mes de Marzo, las postulaciones pueden que ser recibidas hasta el 31 de Octubre. Las postulaciones tienen que ser enviadas en forma escrita y su aceptación o negación por parte de IUAV será comunicada será comunicada un mes después de recibida la postulación.

Los postulantes tienen que presentar los siguientes documentos:

- Certificado original de concentración de notas.
- Curriculum Vitae (en el idioma de la institución huésped)
- Portfolio
- Ensayo personal (exponiendo la preparación y motivación para participar al Programa de Doble Titulación. Este ensayo debe estar escrito en el idioma de la institución huésped, con una extensión máxima de 500 palabras)

Los cursos serán dictados en el idioma local, lo que hace necesario un buen dominio de los idiomas respectivos.

Los alumnos serán seleccionados en base a sus registros académicos, el Plan de Estudio definido por cada Institución, la motivación y el buen manejo del idioma.



### 3. Requisitos para alumnos aceptados:

- 1) La duración del Programa es de tres semestres. Para los alumnos italianos (de IUAV), todo el Programa tiene que ser cursado en Chile, en UDP. Para los alumnos chilenos (de UDP), los primeros dos semestres serán cursados en IUAV y el tercer semestre en UDP.
- 2) Los alumnos tienen la obligación de iniciar las asignaturas de acuerdo al calendario académico de la Universidad huésped (septiembre o febrero en Italia, marzo o agosto en Chile).
- 3) Los alumnos aceptados en esta modalidad del Programa de Doble Titulación pagarán, durante el primer año, la matrícula y los aranceles en la Universidad de origen y serán beneficiados con la doble inscripción. Además pagarán un arancel de \$2.500.000 pesos chilenos (CLP) en la UDP, por el tercer semestre del Programa de Doble Titulación. Este arancel es equivalente a un semestre del Magíster en Territorio y Paisaje. No habrá intercambio económico entre IUAV y UDP.

Nota: el monto indicado es válido para el año 2014. Puede estar sujeto a leves cambios cada año, por lo que es importante que los estudiantes se informen del valor actual del arancel.

- 4) El costo de la visa, seguro, pasajes, alojamiento y cualquier otro costo de vida en el país extranjero es de responsabilidad del alumno. IUAV y UDP no proveen servicio ni asistencia en materia de alojamiento.
- 5) Los alumnos tienen como exigencia contar con un seguro de salud durante toda su estadía en el país extranjero. Ambas universidades no serán responsables ante cualquier accidente o enfermedad de los alumnos.
- 6) La Universidad huésped se reserva el derecho de interrumpir la participación en el Programa de Doble Titulación de los alumnos con resultados deficientes. En el caso que un alumno repruebe una o más asignaturas, él o ella deberá volver y terminar los cursos en la Universidad de origen. Todos los cursos y créditos aprobados por el alumno en la Universidad huésped serán reconocidos en la Universidad de origen.

Nota: Los aranceles de los dos exámenes de titulación (Título Profesional y Grado de Magíster) de la UDP no están incluidos en el acuerdo de reciprocidad, por lo que tendrán que ser cancelados por el alumno IUAV (el costo es equivalente en total a 8 UF; como referencia, \$190.640 en mayo 2014). Este arancel no incluye la ceremonia de titulación, sino solo el costo de administración de los certificados.

### 4. Requisitos de Titulación.

- 1) Solo los alumnos que hayan aprobados todos los cursos establecidos por el Programa y el Acuerdo de Estudio son candidatos al doble título y al Grado de Magíster en Territorio y Paisaje de la UDP.
- 2) Los cursos y ECTS aprobados por los alumnos serán reconocidos para completar los requisitos académicos de ambas instituciones.
- 3) Los alumnos IUAV deberán cumplir con todos los requisitos académicos y administrativos del Magíster en Territorio y Paisaje, incluyendo el desarrollo y la defensa de una Tesis de Magíster. Esta defensa deberá ser realizada en dos tiempos. En una primera instancia, frente a una comisión evaluadora acreditada en la UDP, y posteriormente frente a una comisión evaluadora acreditada en el IUAV. Solo al aprobar la defensa en ambas instituciones, el estudiante recibirá el doble título en Arquitectura y el grado de Magíster de UDP.
- 4) Los alumnos UDP deberán cumplir con todos los requisitos académicos y administrativos de IUAV (1° y 2° semestre), incluyendo el desarrollo y la defensa de una Tesis frente a una comisión evaluadora en el IUAV. Deberán, a su vez, cumplir con todos los requisitos académicos y administrativos del Magíster en Territorio y Paisaje, incluyendo el desarrollo y la defensa de una Tesis de Magíster durante el 3° y último semestre del Programa de Doble Titulación. Solo al aprobar la defensa en ambas instituciones y los

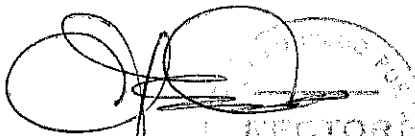



## 5. Certificación de la Doble Titulación y el Grado de Magister:

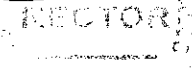
- 1) IUAV certificará la Laurea Magistrale in Architettura.
- 2) UDP certificará la Licenciatura en Arquitectura, el Título Profesional de Arquitecto y el Grado de Magister en Territorio y Paisaje.
- 3) Los diplomas serán redactados en el idioma local.

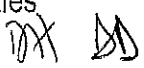
Este Convenio será válido por tres años desde la aplicación de la última firma.

Podrá ser extendido por un periodo de tiempo equivalente si ambas instituciones lo manifiestan a través una solicitud escrita. Cada Universidad puede poner término al presente convenio, a través de una solicitud escrita que tendrá que ser notificada por lo mínimo seis meses antes de la suspensión del acuerdo. Todas las obligaciones previas tendrán que ser cumplidas respetando los términos acordados.

  
Carlos Peña  
Rector  
Universidad Diego Portales

  
DIRECCION JURIDICA  
C.D.P.

  
RECTOR



Prof. Amerigo Restuccia  
Il Rettore  
Università IUAV di Venezia





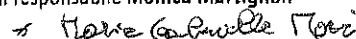
Santiago, 3 de Junio de 2014

Università Iuav di Venezia

ARCHIVIO GENERALE DI ATENEO

la presente copia, composta di n. 20 fogli,  
è conforme all'originale esistente presso  
questo ufficio.

Venezia, 30/03/2014  
il responsabile Monica Martignon





I  
-  
U  
-  
A  
-  
V

Università  
di Venezia

Università Iuav di Venezia - Archivio Generale  
REPERTORIO CONTRATTI  
Repertorio n. 323 / 2019  
Prot. n. 10563 del 26/02/2019  
Anno \_\_\_\_\_ Tit. III Cl. 14 Fasc. 52

*long*

**udp** UNIVERSIDAD  
DIEGO PORTALES

**RINNOVO DELLA CONVENZIONE**

**PROGRAMMA DOPPIA LAUREA IN ARCHITETTURA E MOBILITÀ DEGLI STUDENTI**

TRA

**UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA, VENEZIA, ITALIA  
E UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES, SANTIAGO DE CHILE, CHILE.**

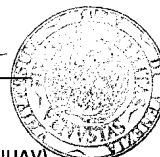
**Lettera D'Intenti**

L'Università Iuav di Venezia intende rinnovare la Convenzione Programma Doppia Laurea in Architettura sottoscritta il 3 giugno 2014, con rinnovo il 28 maggio 2018, con l'Universidad Diego Portales, aumentando inoltre il numero acordato previamente di un posto, per un totale di 5 studenti all'anno per detto programma.

Si concorda inoltre di aggiungere 2 posti all'anno per la mobilità degli studenti universitari per entrambe le università.

La data di decorrenza dell'accordo rinnovato è dal 1 novembre 2018 al 31 ottobre 2020.

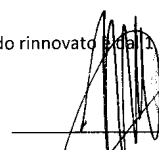
  
**Prof. Alberto Ferlenga**  
Rector  
Università IUAV di Venezia (IUAV)



L'Universidad Diego Portales intende rinnovare la Convenzione Programma Doppia Laurea in Architettura sottoscritta il 3 giugno 2014, con rinnovo il 28 maggio 2018, con l'Università Iuav di Venezia, aumentando inoltre il numero acordato previamente di un posto, per un totale di 5 studenti all'anno per detto programma.

Si concorda inoltre di aggiungere 2 posti all'anno per la mobilità degli studenti universitari per entrambe le università.

La data di decorrenza dell'accordo rinnovato è dal 1 novembre 2018 al 31 ottobre 2020.

  
**Cristóbal Marín Correa**  
Vicerrector Académico y de Desarrollo  
Universidad Diego Portales (UDP)



*[Handwritten mark]*

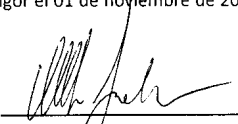
**RENOVACIÓN DEL CONVENIO**  
**PROGRAMA DE DOBLE TITULACIÓN EN ARQUITECTURA Y MOVILIDAD ESTUDIANTIL**  
**ENTRE**  
**UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA, VENEZIA, ITALIA**  
**Y UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES, SANTIAGO DE CHILE, CHILE.**


Carta de Intención

La Università Iuav di Venezia tiene la intención de renovar el Convenio Programa Doble Titulación en Arquitectura firmado el día 03 de junio de 2014, con renovación el 28 el mayo de 2018, con la Universidad Diego Portales, aumentando además de un cupo el acuerdo anterior, por un total de 5 estudiantes anuales para dicho programa.

Se acuerda, a su vez, agregar 2 cupos anuales para movilidad estudiantil de pregrado para ambas Universidades.

El acuerdo renovado entrará en vigor el 01 de noviembre de 2018 de 2018 hasta el 31 de octubre de 2020.

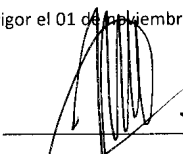
  
\_\_\_\_\_  
**Prof. Alberto Ferlenga**  
**Rector**  
**Università IUAV di Venezia (IUAV)**



La Universidad Diego Portales tiene la intención de renovar el Convenio Programa Doble Titulación en Arquitectura firmado el día 03 de junio de 2014, con renovación el 28 el mayo de 2018, con l'Università Iuav di Venezia, aumentando además de un cupo el acuerdo anterior, por un total de 5 estudiantes anuales para dicho programa.

Se acuerda, a su vez, agregar 2 cupos anuales para movilidad estudiantil de pregrado para ambas Universidades.

El acuerdo renovado entrará en vigor el 01 de noviembre de 2018 de 2018 hasta el 31 de octubre de 2020.

  
\_\_\_\_\_  
**Cristóbal Marín Correa**  
**Vicerrector Académico y de Desarrollo**  
**Universidad Diego Portales (UDP)**

